Quand je ~~

Cette leçon provient du forum Regards sur la Corée
Il est possible que toutes les explications et traductions ne soient pas toutes correctes
http://macoree.aceboard.fr/

Il n'y a pas vraiment de « quand » en coréen, on dit plutôt « au moment où ». Le « moment » se traduit par « 때 ».

Pour dire « au moment où l'on faisait quelque chose », il faut utiliser la forme déterminante du verbe. Par exemple, la forme déterminante de « 청소하다 » est « 청소할 ».

Vocabulaire

대학교 [daihaggyo] = université

에 [e] = particule indiquant le lieu

때 [ddai] = moment, temps

또마 [ddoma] = Thomas

먹다 [meokda] = manger

브리지트 [beurijiteu] = Brigitte

를 [reul] = indique le COD

뵙다 [boepda] = voir

청소하다 [cheongsohada] = nettoyer

고양이 [goyangi] = chat

무서워 [museoueo] = peur

한다 [handa] = faire

한국 [hanguk] = Corée

결혼 [gyeolhon] = mariage

- 대학교에 갔을 때 또마를 만났다. [daihaggyoe gasseul ddai ddomareul mannassda.] : Quand j'étais à l'université, j'ai rencontré Thomas.
- 먹었을 때 브리지트를 봤다. [meogeosseul ddai beurijiteureul boassda.] : Quand je mangeais, j'ai vu Brigitte.
- 청소할 때 고양이를 무서워 한다. [cheongsohal ddai goyangireul museoueo handa.] : Quand je fais le ménage, j'ai peur du chat.
- 한국에 갈 때 결혼 하려고 한다. [hanguge gal ddai gyeolhon haryeogo handa.] : Quand j'irai en Corée, je me marierai.